



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA PREVENZIONE SANITARIA

MALATTIA DA VIRUS MARBURG (MVM)

Screening primario per viaggiatori internazionali provenienti da Paesi colpiti da MVM

Primary screening for International Travellers from Marburg virus disease-affected countries

1. Cognome/Surname: _____ Nome/Name: _____
2. Genere/Gender: _____ Data di nascita/Date of birth: __/__/____
3. Contatti del partecipante-viaggiatore/Participant-traveller contact (hotel, gruppo/group, mobile, indirizzo/address, email)

SINTOMATOLOGIA/SYMPTOMS	SI/YES	NO/NO	NON NOTO/UNKNOWN
febbre/fever*			
vomito/vomiting			
dolori articolari/joint pain			
debolezza/weakness			
Sangue dal naso o dalla bocca, nel vomito o nelle feci, urine scure o con sangue <i>Bleeding from nose or mouth, in vomit or stool, dark or bloody urine</i>			
Comparsa dei sintomi (gg/mm/aa) <i>Date of onset of symptoms (DD/MM/YYYY)</i>			

Per passeggeri provenienti da Paesi affetti da malattia da virus Marburg: <i>For travellers with history of travel in countries affected by Marburg virus disease:</i>			
	SI/YES	NO/NO	NON NOTO/UNKNOWN
Eventuali contatti con qualcuno che ha presentato vomito, diarrea o sanguinamento o con animali nei precedenti 21 giorni <i>History of contact with someone who presented vomiting, diarrhoea or bleeding or with animals in the previous 21 days</i>			
Contatti con qualcuno che è deceduto nei precedenti 21 giorni <i>History of contact with someone who died in the previous 3 weeks</i>			
Partecipazione ad un funerale negli scorsi 21 giorni <i>History of attending funerals/burials in the previous 21 days</i>			
Professione/ <i>Job</i>			
Livello di esposizione secondo classificazione del Ministero della salute** <i>Exposure level according to the Italian Ministry of Health</i>			

- Febbre misurata da/Temperature measured by #: _____
il/on ___/___/____
gradi/degrees _____
- Febbre misurata da/Temperature measured by #: _____
il/on ___/___/____
gradi/degrees _____
- Febbre misurata da/Temperature measured by #: _____
il/on ___/___/____
gradi/degrees _____

ORIGINE GEOGRAFICA/GEOGRAPHICAL ORIGIN	
Paese di residenza/ <i>Country of residence</i>	
Proveniente da/ <i>Travelling from</i>	
Diretto a/ <i>Travelling to</i>	
Indirizzo completo nei 21 giorni successivi all'arrivo/ <i>detailed address for the 21 days following the arrival</i>	

#INDICARE UFFICIO/SERVIZIO CHE HA EFFETTUATO LA MISURAZIONE/SPECIFY THE OFFICE/SERVICE WHICH PERFORMED THE MEASUREMENT